

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

# aerian

## Misty100

Misting Stand Fan

Ventilateur Brumisateur

Staande Ventilator Met Vernevelaar

Ventilador De Pie Con Neblina

Ventoinha De Pé Com Libertação De Neblina



 OPERATING INSTRUCTIONS

 MANUEL D'UTILISATION

 HANDLEIDING

 MANUAL DE INSTRUCCIONES

 MANUAL DE INSTRUÇÕES

## Catalogue

Language of Introduction	Page
English	EN1 - EN7
French	FR8 - FR15
Dutch	NL16 - NL23
Spanish	ES24 - ES30
Portuguese	PT31 - PT37

**Read the instructions carefully before operating the appliance and keep them for future reference.**

### WARNINGS

- This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Regarding the method on how to assembly and how to fix the fan with screws, refer to the section "ASSEMBLY".
- Regarding the detailed information of filling,

cleaning and descaling, refer to the section “Cleaning and maintenance & descaling” on pages EN12 of the manual.

- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Warning! After assembly, it's strictly forbidden to remove the protective guards during maintenance or cleaning.  
Never use the fan without the guards in place.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The battery is to be disposed of safely.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- Attention should be drawn to the environmental

EN2

aspects of battery disposal. Don't throw used batteries in dustbin. Please contact your retailer in order to protect the environment.

- The batteries (batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

EN3

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- To protect against electric shock, do not immerse the fan, cord or plug in water or any other liquid.
- Turn off and unplug the fan from the mains socket when not in use, when moving from one location to another, before assembly and cleaning.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Make sure the appliance is placed on a stable surface when used.
- Do not let hair, net curtains, tablecloths or loose clothing come into contact with the moving parts of the fan as it may cause damage or injuries.
- Do not use this fan near a window that may have condensation on it.
- Do not use this fan with any external semi-conductor speed controller.
- Do not use this fan in areas where flammable liquids are used or stored.
- Do not use outdoors.
- Never attempt to make any repair to the appliance yourself. Contact a qualified service agent or the store where you purchased the appliance to carry out any repairs or maintenance.

EN4

## Remote control battery handling and usage:

Only adults should handle the batteries. Do not allow a child to use this remote control unless the battery cover is securely attached to the remote control.

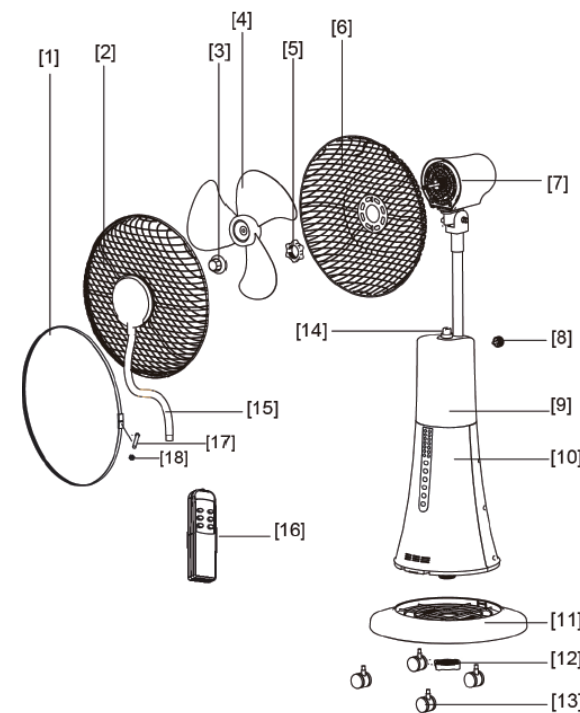
The battery type used in this remote is two AAA size batteries (not included). These batteries are located in the remote control and are readily accessible.

## Battery removal

Remove the battery cover on the rear of the remote control and remove the batteries.

These batteries must be disposed of at your local recycling point.

## PARTS



1. Fixing strip
2. Front guard
3. Blade nut
4. Fan blade
5. Rear guard nut
6. Rear guard
7. Motor
8. Locking nut
9. Water tank
10. Housing with control panel
11. Base
12. Base nut
13. Castors (4)
14. Retainer ring for mist tube
15. Misting tube
16. Remote control
17. Fixing strip screw
18. Fixing strip nut

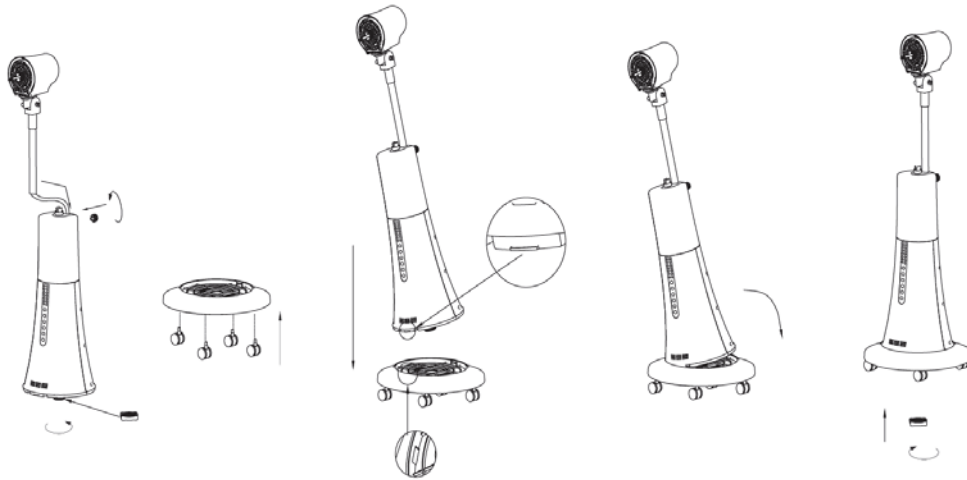
EN5

## ASSEMBLY

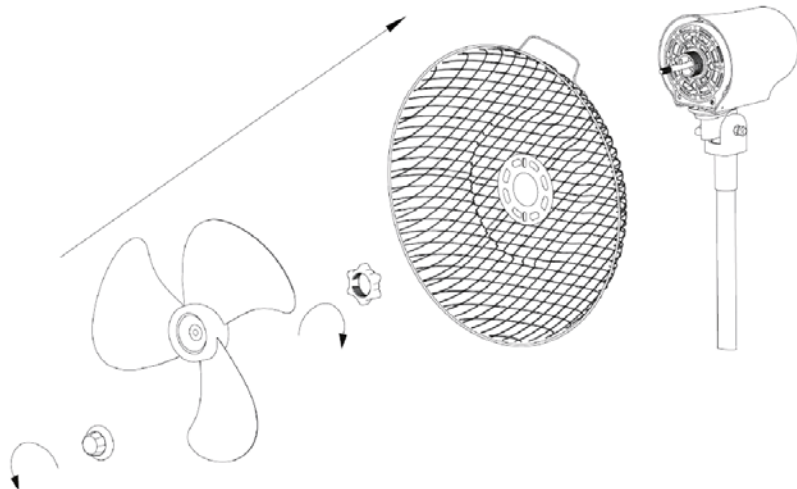
### CAUTION:

DO NOT insert the mains plug into the mains socket until the fan has been completely assembled. Never operate the fan with a cracked or damaged fan blade.

### Assembling the Base and Fan Body



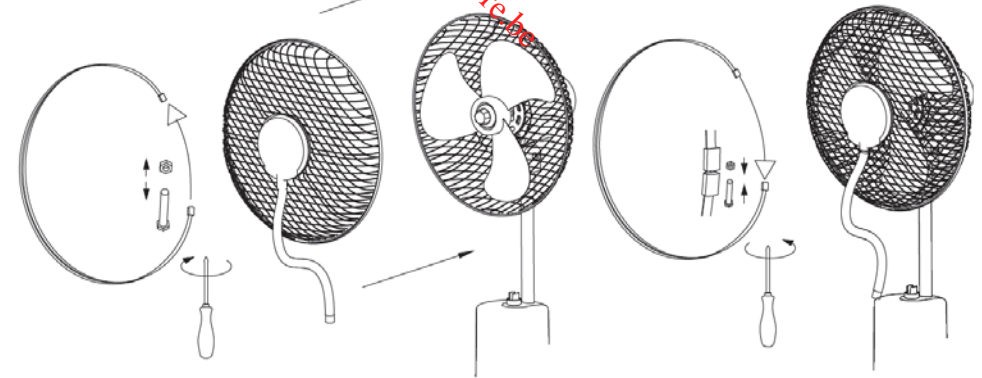
### Assembling the Rear Guard and the Fan Blade



EN6

### Assembling the Front Guard

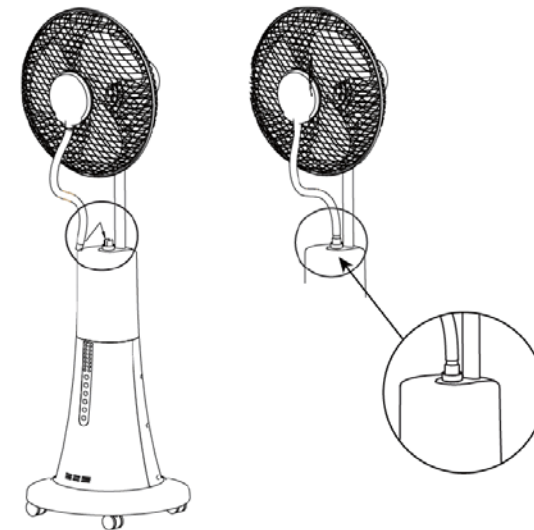
Wrap the fixing strip around the rims of the front and rear guards. Fix it to the guards using the screw and nut.



### Assembling the Misting Tube


One end of the misting tube has been pre-installed to the misting inlet on the front guard. Connect the other end to the water tank outlet.

CAUTION: Make sure the misting tube is securely in place when the misting function is activated, otherwise the metal components of your fan will easily get rusty.



EN7

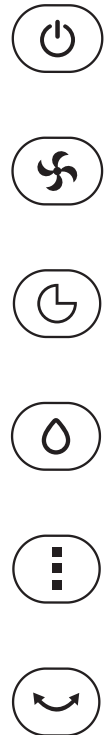
## OPERATION

Place the fan on a stable, level surface. Plug the fan in the mains socket. The indicator light  will illuminate.























### Indicator lights on the control panel



### Buttons on the control panel



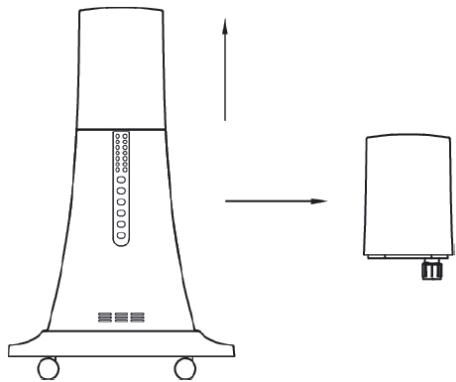
EN8

Button	Function
	Press this button to turn on or off the appliance.
	<p>Repeatedly press this button to adjust the desired speed:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The indicator light  and the corresponding speed indicator light will illuminate.</li> <li> High speed</li> <li> Medium speed</li> <li> Low speed</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Repeatedly press this button to set the timer for up to 7.5 hours. The illuminated indicator light(s) indicate the number of hours selected.</li> </ul> <p>   </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Each button press will increase the time by 0.5 hour increments.</li> <li>To cancel the timer function, repeatedly press this button until all timer indicator lights go out.</li> </ul>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Press this button to activate the misting function.</li> <li>The indicator light  will illuminate.</li> <li>Press this button again to deactivate this function.</li> <li>The indicator light  will go out.</li> </ol> <p><u>Water shortage warning:</u> When the indicator light  is flashing and beeps are heard after the misting function is activated, please fill the water tank with sufficient water (refer to the section Filling the Water Tank with Water below). Attach the water tank filled with water back to the fan body and then press this button to use this misting function.</p>
	<p>Repeatedly press this button to select the desired operating mode. The corresponding indicator light will illuminate.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Normal (): Repeatedly press to set the desired fan speed and the fan will operate at a set speed.</li> <li>➤ Breeze (): The fan will operate in natural wind mode by randomly alternating the fan speed.</li> <li>➤ Sleep (): The fan will decrease the fan speed step by step.</li> </ul>
	<p>Press this button to activate the oscillation function. The indicator light  will illuminate.</p> <p>To deactivate this function, press this button again. The indicator light  will go out.</p>

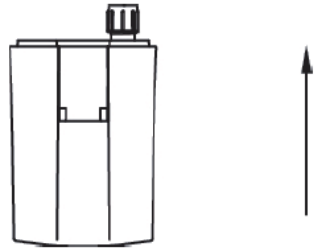
EN9

### FILLING THE WATER TANK WITH WATER

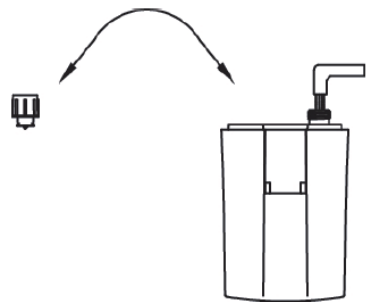
1. Remove the water tank by lifting it up and then take it out.



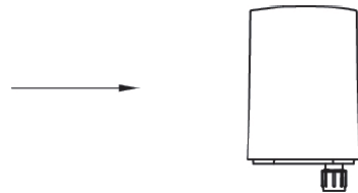
2. Turn the water tank upside down.



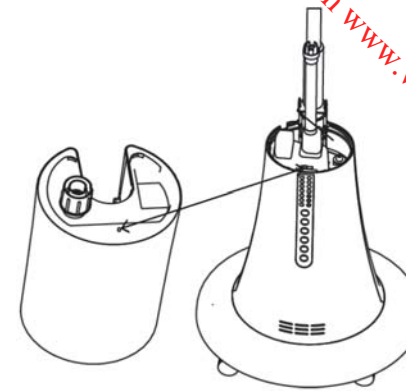
3. Unscrew the tank cap and fill the tank with max. 2 litres water.



4. Securely fasten the tank cap and attach it back to the fan body.



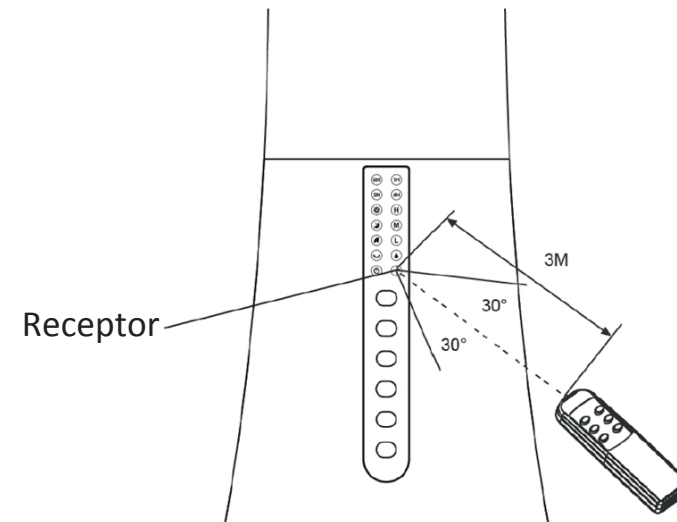
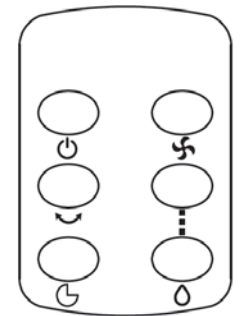
EN10



NOTE: Make sure that the pillar at the bottom of the tank is inserted into the hole of the fan body. When it is inserted, you will hear a slight click.

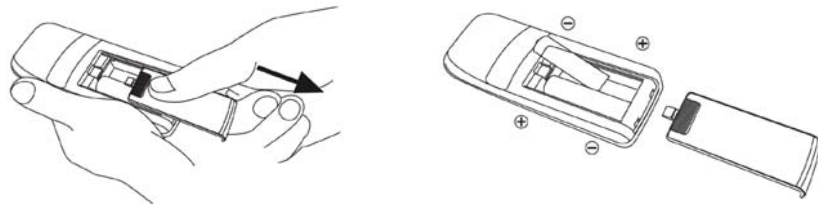
### REMOTE CONTROL OPERATION

- Point the remote control at the receiver on the front of the fan.
- The buttons on the remote correspond to those on the control panel of the fan body.
- They operate by pressing in the same way described in the previous instructions.
- The distance between the remote and receiver should be no more than 3 metres. The remote control must be pointed towards the receptor within 60 degrees.



EN11

- If the remote control does not operate as expected, replace the batteries.



## CLEANING AND MAINTENANCE

Always turn off and unplug the fan from the mains socket before cleaning.

Once the fan guard was assembled, it's forbidden to take off the guards when cleaning.

Clean the fan with a slightly damp cloth, and then dry it.

Do not immerse the motor housing in water or any other liquid.

Do not use chemical or abrasive cleaner.

EN12

## SPECIFICATIONS

Ratings: 220-240V~, 50Hz, 100W

Maximum fan flow rate (F):	40.58 m <sup>3</sup> /min
Service value (SV):	0.84 (m <sup>3</sup> /min)/W
Standby power consumption (P <sub>SB</sub> ):	0.22 W
Fan sound power level (L <sub>WA</sub> ):	60.04 dB(A)
Maximum air velocity (c):	2.97 meters/sec
Measurement standard for service value:	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 & (EU) 2016/2282 IEC 60879:1986 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010+A11:2012

## DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations.

Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

EN13



The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Darty Holdings SAS © 14 route d'Aulnay 93140 Bondy, France 27 / 11 / 2017

EN14

**Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil et conservez-les pour toute consultation ultérieure**

### **AVERTISSEMENTS**

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

FR15

- En ce qui concerne les informations détaillées sur l'assemblage et la façon de fixer le ventilateur avec des vis, référez-vous dans la section "ASSEMBLAGE".
- En ce qui concerne les informations détaillées sur comment remplir et nettoyer votre appareil, référez-vous aux sections « FONCTIONNEMENT » en pages FR22-23 et « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » en pages FR26
- Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.
- Avertissement ! Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit d'enlever les grilles de protection avant toute opération de nettoyage ou de maintenance. Ne jamais utiliser le ventilateur sans ses grilles de protection.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.
- Les différents types de piles ou les piles neuves ne doivent pas être mélangées avec les piles usagées.

- Utiliser uniquement des piles du même type que celles recommandées par le fabricant.
- Les piles doivent être installées en respectant la polarité +/-.
- Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil.
- Il convient d'attirer l'attention sur les problèmes d'environnement dus à la mise au rebut des piles usagées de façon sûre. Déposez-les dans des bacs de collecte prévus pour cet effet (renseignez-vous auprès de votre revendeur afin de protéger l'environnement).
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Afin de vous prémunir contre les risques de choc électrique, n'immergez pas le ventilateur, son câble d'alimentation ou sa prise dans l'eau, ni dans aucun autre liquide.
- Éteignez et débranchez le ventilateur de la prise secteur quand vous ne l'utilisez pas, quand vous le déplacez d'un endroit à l'autre et avant de l'assembler ou de le nettoyer.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation s'emmêler, pendre du haut d'une table ou d'un plan de travail, ni entrer en contact avec une surface chaude.
- L'appareil doit toujours reposer sur une surface stable lorsqu'il est utilisé.
- Afin d'éviter les risques de dommages matériels et corporels, faites attention à ce que les parties en mouvement du ventilateur n'entrent jamais en contact avec des cheveux, rideaux, nappes ou habits amples.
- Ne faites pas fonctionner ce ventilateur à proximité d'une fenêtre recouverte de buée.
- Ne faites pas fonctionner ce ventilateur à l'aide d'un régulateur de vitesse à semi-conducteurs.
- Ne faites pas fonctionner le ventilateur dans une pièce où des liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé en plein air.
- N'essayez jamais de réparer cet appareil vous-même. Contactez un réparateur qualifié ou le magasin d'achat de l'appareil pour faire effectuer toutes les réparations et opérations de maintenance.

FR18

## Manipulation et utilisation des piles de la télécommande :

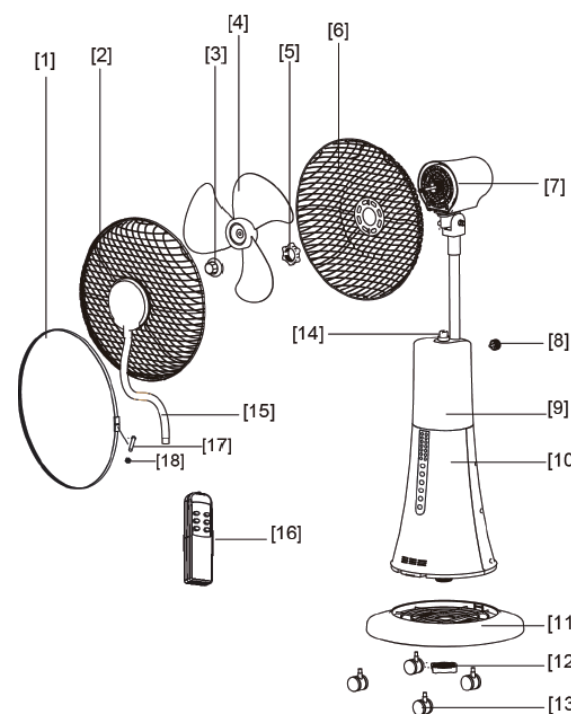
Les piles doivent toujours être manipulées par un adulte. Ne laissez pas un enfant utiliser la télécommande si le couvercle du logement des piles de la télécommande n'est pas correctement fermé. Cet appareil fonctionne avec 2 piles de type AAA (non fournies). Ces piles se trouvent dans la télécommande et sont directement accessibles.

### Mise au rebut des piles

Ouvrez le couvercle du logement des piles au dos de la télécommande, puis retirez les piles.

Ces piles doivent être mises au rebut dans un point de recyclage local.

## DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Cercle de fixation
2. Grille avant
3. Écrou de pale
4. Pale de ventilation
5. Écrou de grille arrière
6. Grille arrière
7. Moteur
8. Écrou de verrouillage
9. Réservoir d'eau
10. Boîtier avec panneau de contrôle
11. Base
12. Écrou de la base
13. Roulettes (x 4)
14. Bague de maintien du tube brumisateur
15. Tube brumisateur
16. Télécommande
17. Vis du cercle de fixation
18. Écrou du cercle de fixation

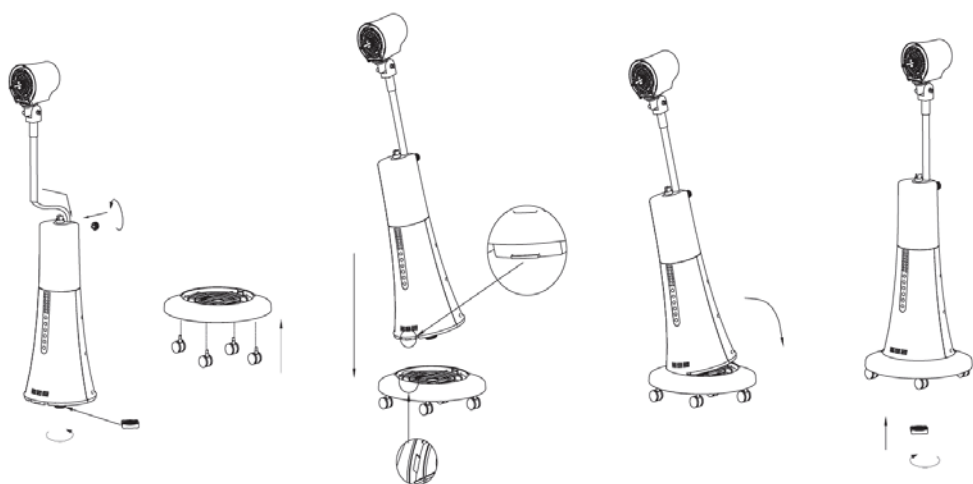
FR19

## ASSEMBLAGE

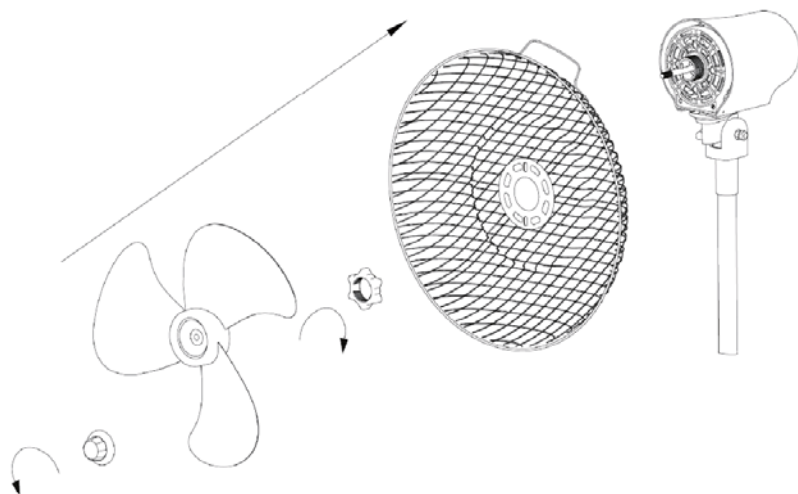
### ATTENTION :

NE BRANCHEZ PAS le ventilateur avant de l'avoir entièrement monté. Le ventilateur ne doit en aucun cas être utilisé si l'une des pales de l'hélice est fendue ou abîmée.

### Assemblage de la base et du boîtier du ventilateur



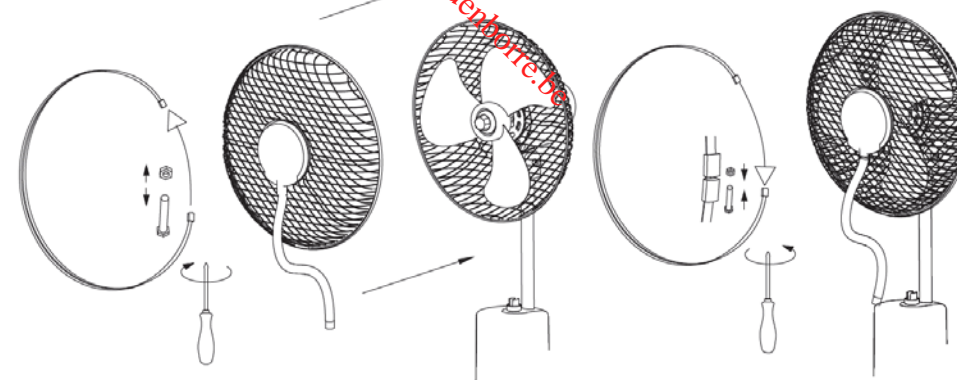
### Assemblage de la grille arrière et de la pale



FR20

### Assemblage de la grille avant

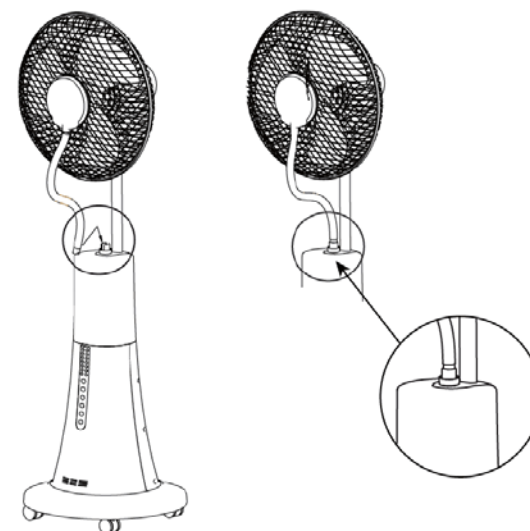
Placez le cercle de fixation autour des rebords des grilles avant et arrière. Fixez-le aux grilles en utilisant la vis et l'écrou.



### Assemblage du tube brumisateur


Une extrémité du tube brumisateur a été préinstallée sur l'embout de brumisation situé sur la grille avant. Connectez l'autre extrémité à la sortie du réservoir d'eau.

ATTENTION : Assurez-vous que le tube brumisateur est bien en place lorsque la fonction de brumisation est activée, sinon les composants métalliques de votre ventilateur risquent de rouiller rapidement.

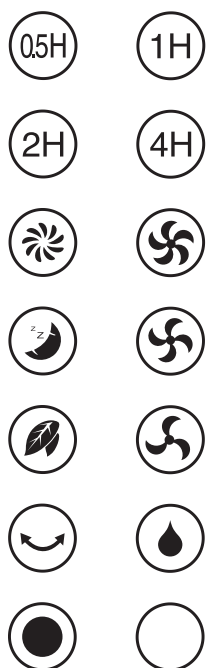


FR21

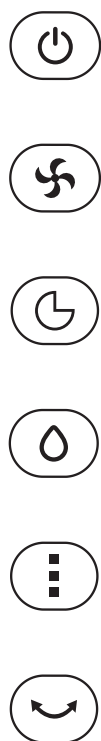
## FONCTIONNEMENT

Placez le ventilateur sur une surface plane et stable.  
Branchez le ventilateur sur une prise de courant. L'indicateur lumineux  s'allume.
























### Indicateur lumineux sur le panneau de contrôle



### Boutons du panneau de contrôle



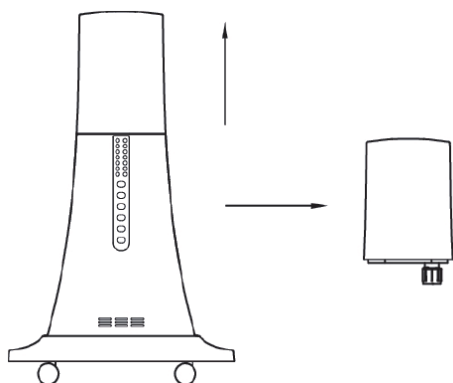
FR22

Bouton	Fonction
	Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche ou éteindre l'appareil.
	Appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour sélectionner la vitesse désirée. <ul style="list-style-type: none"> <li>L'indicateur lumineux  et l'indicateur correspondant à la vitesse choisie s'allumeront.</li> <li> Vitesse rapide</li> <li> Vitesse moyenne</li> <li> Vitesse lente</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour régler le minuteur jusqu'à 7,5 heures. L'(les) indicateur(s) lumineux allumé(s) indique(nt) le nombre d'heures sélectionné.</li> <li> </li> <li> </li> <li>À chaque pression sur ce bouton, la durée du minuteur augmente de 0,5 h.</li> <li>Pour désactiver la fonction du minuteur, appuyez plusieurs fois sur ce bouton jusqu'à ce que tous les indicateurs lumineux du minuteur s'éteignent.</li> </ul>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction de brumisation.</li> <li>L'indicateur lumineux  s'allumera.</li> <li>Appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver cette fonction.</li> <li>L'indicateur lumineux  s'éteindra.</li> </ol> <p><u>Avertissement du manque d'eau :</u> Lorsque l'indicateur lumineux  clignote et que des bips sonores sont émis une fois que la fonction de brumisation est activée, veuillez remplir le réservoir avec suffisamment d'eau (reportez-vous au paragraphe Remplissage du réservoir d'eau ci-dessous). Attachez le réservoir rempli d'eau au boîtier du ventilateur puis appuyez sur ce bouton pour activer la fonction de brumisation.</p>
	Appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. L'indicateur lumineux correspondant s'allumera. <ul style="list-style-type: none"> <li>Normal (): Appuyez plusieurs fois sur  pour régler la vitesse du ventilateur souhaitée et le ventilateur fonctionnera à la vitesse définie.</li> <li>Brise (): Le ventilateur simule une brise en alternant aléatoirement différentes vitesses de ventilation.</li> <li>Sommeil (): Le ventilateur baisse graduellement la vitesse de ventilation.</li> </ul>
	Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction d'oscillation. L'indicateur lumineux  s'allumera. Pour désactiver cette fonction, appuyez de nouveau sur ce bouton. L'indicateur lumineux  s'éteindra.

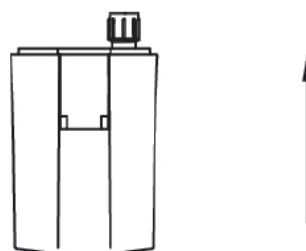
FR23

## REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

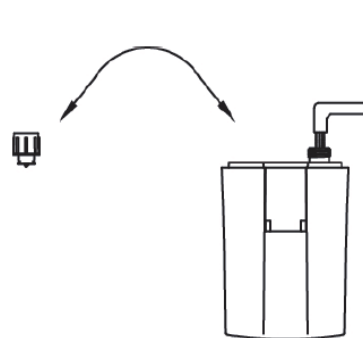
1. Enlevez le réservoir d'eau en le soulevant puis en le sortant.



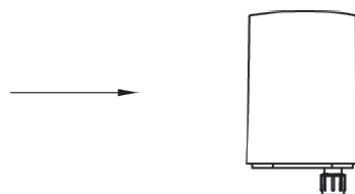
2. Mettez le réservoir d'eau à l'envers.



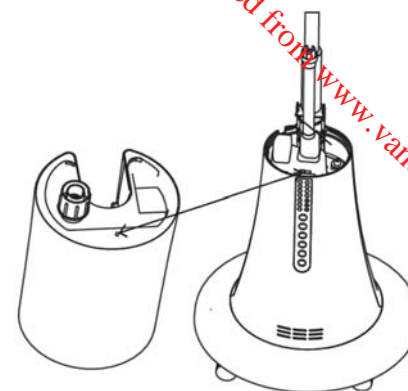
3. Dévissez le bouchon du réservoir et remplissez le réservoir avec 2 litres d'eau au maximum.



4. Refermez solidement le bouchon du réservoir et attachez-le au boîtier du ventilateur.



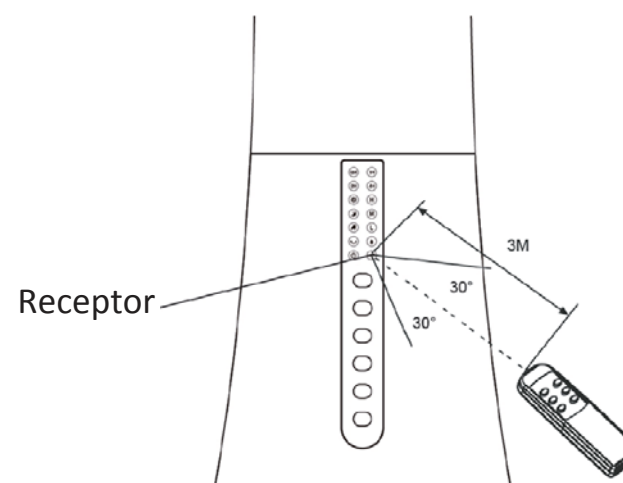
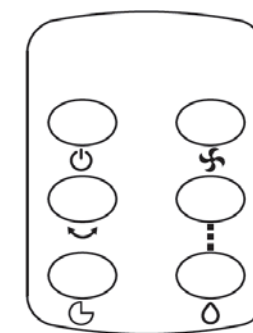
FR24



**REMARQUE :** Assurez-vous que le bouchon au fond du réservoir est inséré dans le trou situé dans le boîtier du ventilateur. Vous entendrez un léger déclic une fois qu'il sera inséré.

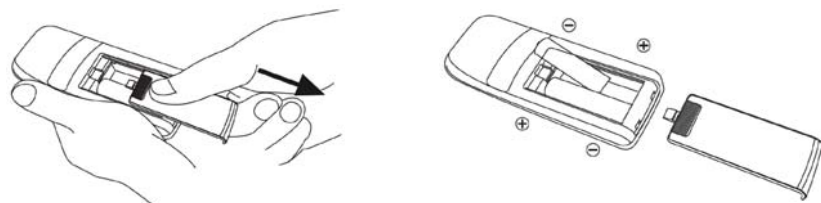
## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Dirigez la télécommande vers le récepteur frontal du ventilateur.
- Les touches de la télécommande correspondent aux boutons du panneau de contrôle du ventilateur.
- Utilisez-les en procédant comme indiqué précédemment.
- La distance entre la télécommande et le récepteur ne doit pas dépasser 3 mètres. La télécommande doit être dirigée vers le récepteur à un angle de 60 degrés au maximum.



FR25

- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteignez toujours le ventilateur et débranchez-le de la prise secteur avant de le nettoyer.

Une fois que le ventilateur est assemblé, il est interdit de démonter les grilles lors du nettoyage.

Nettoyez le ventilateur avec un chiffon légèrement humidifié, puis séchez-le.

N'immergez pas le boîtier du moteur dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.

N'utilisez pas de nettoyant chimique ou abrasif.

FR26

## SPÉCIFICATIONS

Caractéristiques nominales : 220-240V~, 50Hz 100W

Flux d'air maximal (F) :	40,58 m <sup>3</sup> /min
Valeur de service (SV) :	0,84 (m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation en veille (P <sub>SB</sub> ) :	0,22 W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur (L <sub>WA</sub> ) :	60,04 dB(A)
Vitesse maximale de l'air (c) :	2,97 m/s
Normes de mesure de la valeur de service :	RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) N° 206/2012 & (EU) 2016/2282 IEC 60879:1986 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010+A11:2012

## MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement. Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales.

Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au

FR27

rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

#### **Hotline Darty France**

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

#### **Hotline Vanden Borre**

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi de 9h à 18h.

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Darty Holdings SAS © 14 route d'Aulnay 93140 Bondy, France 27 / 11 / 2017

FR28

**Lees de instructies aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze instructies voor latere raadpleging.**

#### **WAARSCHUWINGEN**

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor andere doeleinden of toepassingen worden gebruikt, zoals niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengen begrijpen. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een gelijkwaardig vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden.

Voor meer informatie over de montagemethode

NL29



en hoe de ventilator met de schroeven vast te maken, raadpleeg de sectie "MONTAGE".

- Voor informatie over het vullen, reinigen en ontkalken, raadpleeg de sectie "Gebruik, reiniging en onderhoud & ontkalken" op de pagina's NL36-37&NL40 van deze gebruiksaanwijzing.
- Trek de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en reinigen van het apparaat.
- Waarschuwing! Na montage is het strikt verboden om de beschermroosters tijdens onderhoud of reiniging te verwijderen. Gebruik de ventilator nooit zonder de roosters op hun plaats.
- Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het afdankt.
- Gooi de afgedankte batterijen op een juiste manier weg.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen of oude met nieuwe batterijen door elkaar.
- Er mogen alleen batterijen worden gebruikt van het aanbevolen of een gelijkwaardig type.

NL30

- Plaats de batterijen volgens de juiste polariteit.
- Haal gebruikte batterijen uit het product.
- Voer de batterijen op een milieuvriendelijke manier af. Gooi geen gebruikte batterijen weg met het huisvuil. Neem contact op met uw handelaar om het milieu te beschermen.
- Stel de batterijen (geïnstalleerde batterijen) niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur, etc.

NL31

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, dompel de ventilator, het snoer of de stekker niet in water of een andere vloeistof.
- Schakel de ventilator uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik, vóór het verplaatsen van het apparaat naar een andere ruimte en vóór montage en reiniging.
- Laat het snoer nooit over de rand van een tafel of aanrecht hangen, laat het snoer geen hete oppervlakken aanraken en zorg dat het nooit in de knoop raakt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiel oppervlak.
- Zorg dat haar, gordijnen, tafellakens of losse kleding niet met de bewegende onderdelen van de ventilator in aanraking komen, dit kan schade of letsel veroorzaken.
- Gebruik deze ventilator niet in de nabijheid van een raam waarop condensatie zit.
- Gebruik deze ventilator niet met een externe semigeleidende snelheidsregelaar.
- Gebruik deze ventilator niet in een ruimte waar brandbare vloeistoffen worden gebruikt of zijn opgeslagen.
- Niet voor gebruik buitenshuis.
- Repareer het apparaat nooit zelf. Neem contact op met een vakbekwame reparateur of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht om de reparatie of het onderhoud te laten uitvoeren.

NL32

## Installatie en gebruik van de batterijen voor de afstandsbediening:

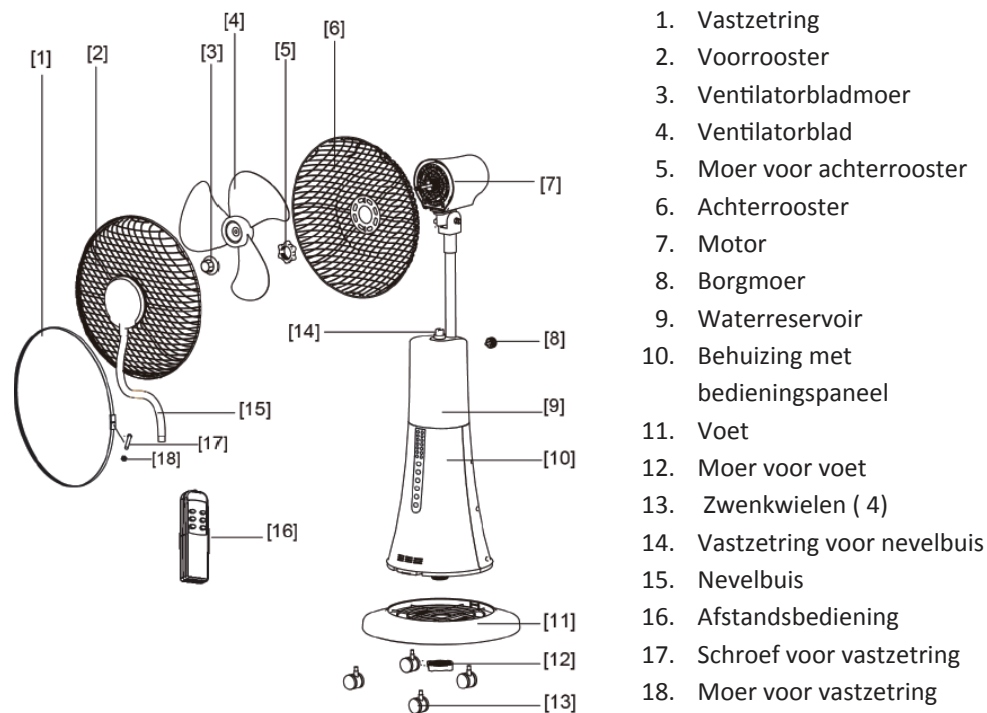
Alleen volwassenen mogen batterijen installeren. Een kind mag deze afstandsbediening alleen gebruiken als het batterijdeksel juist op het batterijvak is bevestigd.

De afstandsbediening werkt op twee AAA batterijen (niet meegeleverd). Deze batterijen bevinden zich in de afstandsbediening en zijn makkelijk toegankelijk.

### De batterijen verwijderen

Verwijder het batterijdeksel aan de achterkant van de afstandsbediening om de batterijen uit te halen. Lever uw gebruikte batterijen in bij uw lokaal inzamelpunt.

## ONDERDELEN



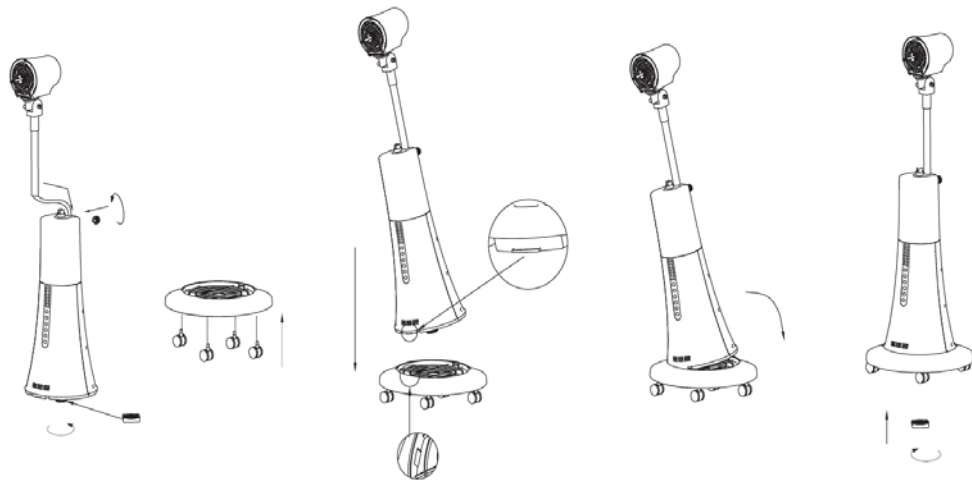
NL33

## IN ELKAAR ZETTEN

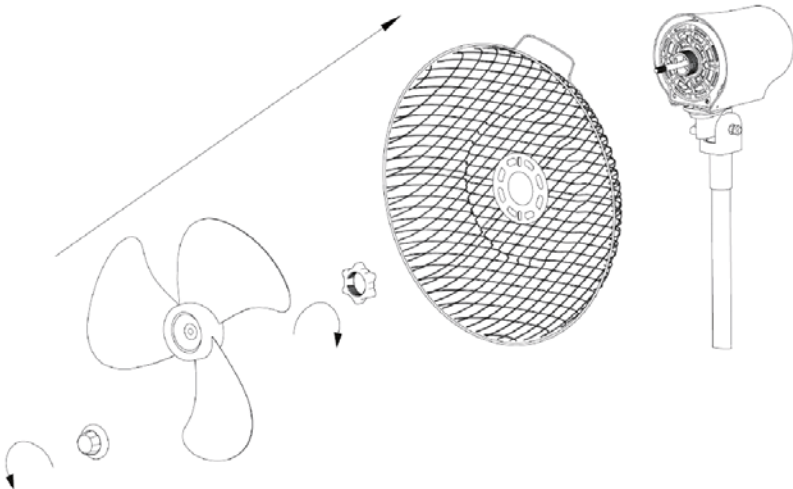
### OPGELET:

Steek de stekker PAS in het stopcontact als de ventilator volledig in elkaar is gezet. Gebruik de ventilator nooit met een gebarsten of beschadigd ventilatorblad.

### De voet en behuizing in elkaar zetten



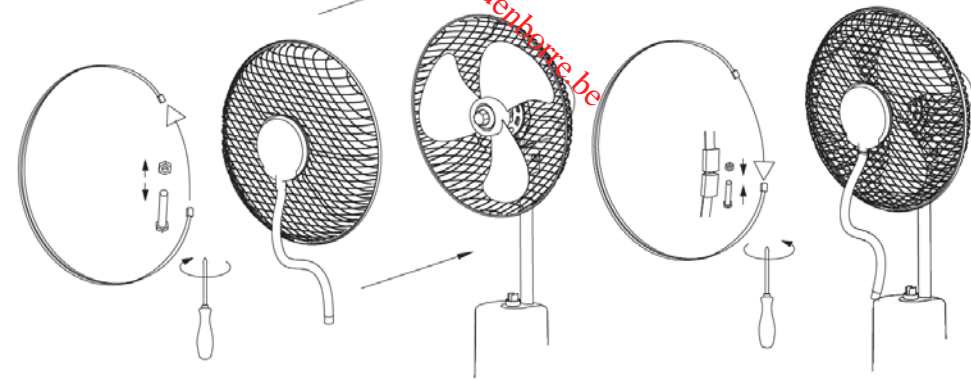
### Het achterrooster en het ventilatorblad in elkaar zetten



NL34

### Het voorrooster in elkaar zetten

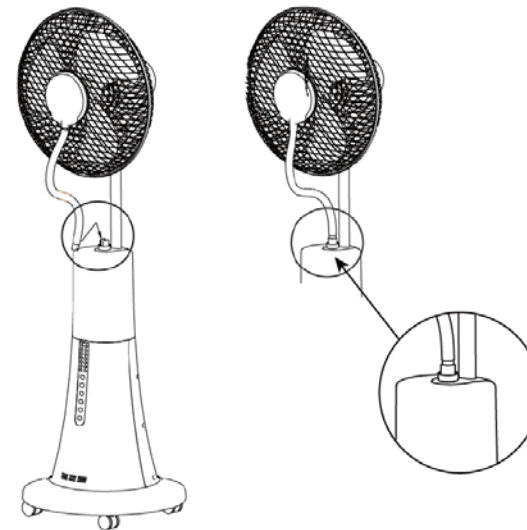
Breng de vastzetting aan rond de rand van het voor- en achterrooster. Maak de roosters vast met behulp van de schroef en moer.



### De nevelbuis bevestigen


Eén uiteinde van de nevelbuis is reeds vastgemaakt aan de inlaat van de nevelplaat op het voorrooster. Sluit het andere uiteinde aan op de uitlaat van het waterreservoir.

OPGELET: Zorg dat de nevelbuis stevig op zijn plaats is vastgemaakt voordat de nevelfunctie wordt gebruikt, om roestvorming op de metalen componenten van uw ventilator te vermijden.



NL35

## WERKING

Plaats de ventilator op een stabiel en vlak oppervlak. Sluit de ventilator aan op een stopcontact. Het controlelampje  brandt.
























### Controlelampjes op het bedieningspaneel



### Knoppen op het bedieningspaneel



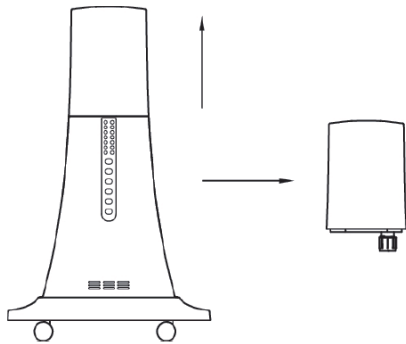
NL36

Knop	Functie
	Druk op deze knop om het apparaat in of uit te schakelen.
	Druk herhaaldelijk op deze knop om de gewenste snelheid te selecteren.. • Het controlelampje  en het overeenkomstig snelheidscontrolelampje branden.  Hoge snelheid  Medium snelheid  Lage snelheid
	• Druk herhaaldelijk op deze knop om de timer tot max. 7,5 uur in te stellen. De verlichte controlelampje(s) geven het gekozen aantal uur aan.     • Elke druk op de knop zorgt voor een toename met 0,5 uur. • Om de timerfunctie te annuleren, druk herhaaldelijk op deze knop totdat alle controlelampjes doven.
	1. Druk op deze knop om de nevelfunctie te activeren. • Het controlelampje  brandt. 2. Druk opnieuw op deze knop om deze functie uit te schakelen. • Het controlelampje  dooft.  <u>Watertekort-waarschuwing</u> Als het controlelampje  knippert en u hoort geluidssignalen nadat de nevelfunctie geactiveerd is, vul het waterreservoir met voldoende water (zie de onderstaande sectie Het waterreservoir met water vullen). Maak het waterreservoir gevuld met water opnieuw vast aan de behuizing en druk op deze knop om de nevelfunctie te gebruiken.
	Druk herhaaldelijk op deze knop om de gewenste werkingsmodus te selecteren. Het overeenkomstig controlelampje brandt. ➤ Normaal (  ): Druk herhaaldelijk op  om de gewenste ventilatorsnelheid in te stellen en de ventilator werkt op de ingestelde snelheid. ➤ Bries (  ): In de natuurlijke modus simuleert de ventilator de wind door de ventilatorsnelheid willekeurig te wijzigen. ➤ Slapen (  ): De ventilatorsnelheid neemt stapsgewijs af.
	Druk op deze knop om de oscillatiefunctie te activeren. Het controlelampje  brandt. Om deze functie uit te schakelen, druk opnieuw op de knop. Het controlelampje  dooft.

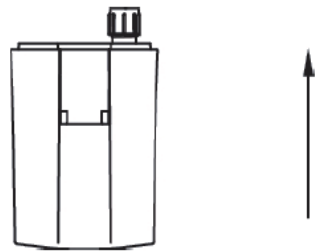
NL37

## HET WATERRESERVOIR MET WATER VULLEN

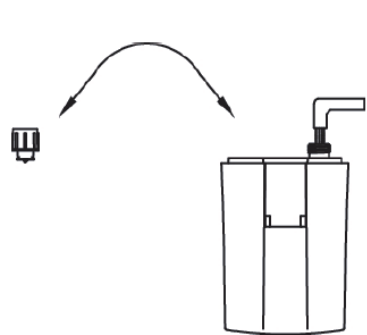
1. Verwijder het waterreservoir door het op te tillen en vervolgens uit te halen.



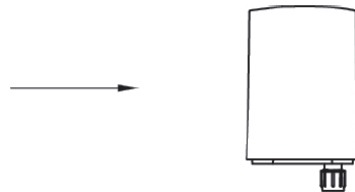
2. Draai het waterreservoir ondersteboven.



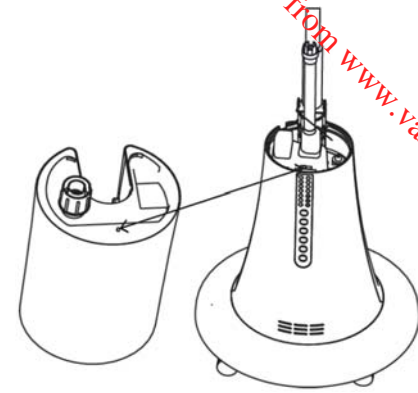
3. Schroef de dop los en vul het reservoir met max. 2 liter water



4. Schroef de dop stevig vast en breng het waterreservoir opnieuw in de behuizing aan.



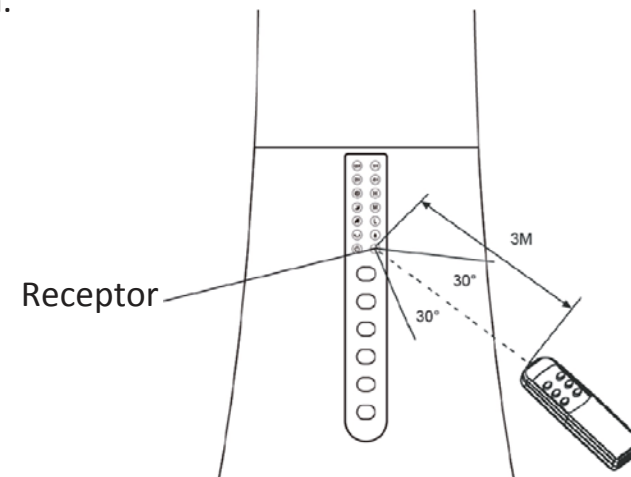
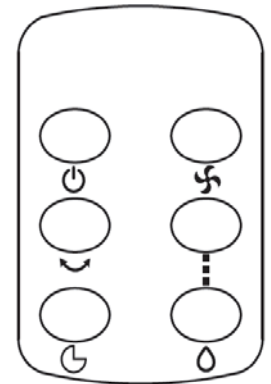
NL38



**OPMERKING:** Zorg dat de zuil aan de onderkant van het reservoir zich in het gat van de ventilatorbehuizing bevindt. U hoort een zachte klik, wanneer het juist is ingebracht.

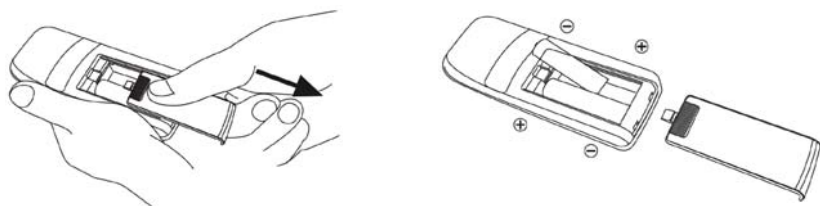
## WERKING VAN DE AFSTANDSBEDIENING

- Richt de afstandsbediening naar de ontvanger aan de voorkant van de ventilator.
- De knoppen op de afstandsbediening komen overeen met deze op het bedieningspaneel van de ventilatorbehuizing.
- De knoppen werken op dezelfde manier zoals reeds beschreven.
- De afstand tussen de afstandsbediening en de ontvanger mag niet meer dan 3 meter bevatten. Richt de afstandsbediening naar de ontvanger binnen een hoek van maximum 60 graden.



NL39

- Als de afstandsbediening niet naar behoren werkt, vervang de batterijen.



## REINIGING EN ONDERHOUD

Schakel de ventilator altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

Zodra de beschermroosters zijn bevestigd, is het verboden ze opnieuw af te halen.

Reinig de ventilator met een licht bevochtigde doek en veeg vervolgens droog.

Dompel de motorbehuizing niet in water of een andere vloeistof.

Gebruik geen chemische of schurende middelen.

NL40

## TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen: 220-240V<sup>~</sup> 50Hz 100W

Maximale stroomsnelheid van ventilator (F):	40,58 m <sup>3</sup> /min
Servicewaarde (SV):	0,84 (m <sup>3</sup> /min)/W
Stroomverbruik in standby (P <sub>SB</sub> ):	0,22 W
Geluidsvermogeniveau van ventilator (L <sub>WA</sub> ):	60,04 dB(A)
Maximale luchtsnelheid (c):	2,97 meter/sec
Meetstandaarden voor servicewaarde:	RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) N° 206/2012 & (EU) 2016/2282 IEC 60879:1986 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010+A11:2012

## VERWIJDERING



Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu.

We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

NL41

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling.

Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

#### **Hotline Vanden Borre**

De dienst na verkoop is bereikbaar van maandag tot zaterdag op +32 2 334 00 00

#### **Hulplijn Nederland**

Hiervoor kunt u contact opnemen met het BCC Service Center: 0900 0555 (lokaal tarief), geopend van maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 17.00 uur.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of –ontwikkeling.

Darty Holdings SAS © 14 route d'Aulnay 93140 Bondy, France 27 / 11 / 2017

**Lea atentamente las instrucciones antes de operar el aparato y consérvelas para futuras consultas.**

#### **ADVERTENCIAS**

- Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico y no deberá utilizarse para ningún otro propósito o aplicación, como puedan ser fines no domésticos o comerciales.
- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de los 8 años o personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, o que no tengan suficiente experiencia o conocimientos en el uso de este producto, cuando sean supervisados o hayan sido instruidos acerca del uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deberán jugar con este aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin la debida supervisión.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona debidamente cualificada para ello con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Para el método de montaje y fijación del ventilador con tornillos, consulte el apartado titulado «MONTAJE».

- En lo relativo a las instrucciones de llenado, limpieza y descalcificación, consulte los apartados «Modo de empleo», «Limpieza y mantenimiento» y «Descalcificación» en las páginas ES50-51&ES54 de este manual.
- Desenchufe el aparato antes de llenarlo o limpiarlo.
- ¡Advertencia! Una vez realizado el montaje, queda terminantemente prohibido retirar las rejillas de protección durante el mantenimiento o la limpieza.  
No utilice nunca el ventilador sin las rejillas instaladas.
- La pila debe extraerse del aparato antes de desecharlo.
- La pila debe desecharse de una manera segura.
- No se deben instalar conjuntamente pilas de diferente tipo, ni pilas nuevas con usadas.
- Se deben utilizar pilas del mismo tipo o equivalentes a las recomendadas.
- Las pilas deben insertarse en el sentido correcto de la polaridad.

ES44

- Las pilas agotadas deben extraerse de este producto.
- Sea considerado con los aspectos medioambientales al desechar las pilas. No arroje las pilas usadas en el cubo de la basura. Consulte con su distribuidor a fin de proteger el medioambiente.
- Las pilas (batería o pilas instaladas) no deben quedar expuestas al calor excesivo producido por la luz directa del sol, el fuego u otras fuentes similares.

ES45



## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Para protegerse de cualquier riesgo de electrocución, no sumerja el ventilador, su cable de alimentación o el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido.
- Apague y desenchufe el ventilador de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando, cuando lo mueva de un lugar a otro, o antes de montarlo o limpiarlo.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue por el borde de una mesa o encimera, entre en contacto con superficies calientes, o se enrede.
- Asegúrese de que el aparato se encuentre sobre una superficie estable cuando se utilice.
- No deje que el cabello, las cortinas, los manteles o la ropa holgada entren en contacto con las piezas móviles del ventilador, dado que podrían ocasionar daños o lesiones.
- No utilice este ventilador cerca de una ventana que tenga restos de condensación de agua.
- No utilice el ventilador con un controlador electrónico de velocidad externo.
- No use el ventilador en lugares donde se utilicen o almacenen líquidos inflamables.
- No lo utilice en exteriores.
- Nunca intente realizar alguna reparación en el aparato usted mismo. Póngase en contacto con un técnico cualificado o con la tienda donde adquirió el aparato para que realicen las tareas de mantenimiento o reparaciones oportunas.

ES46

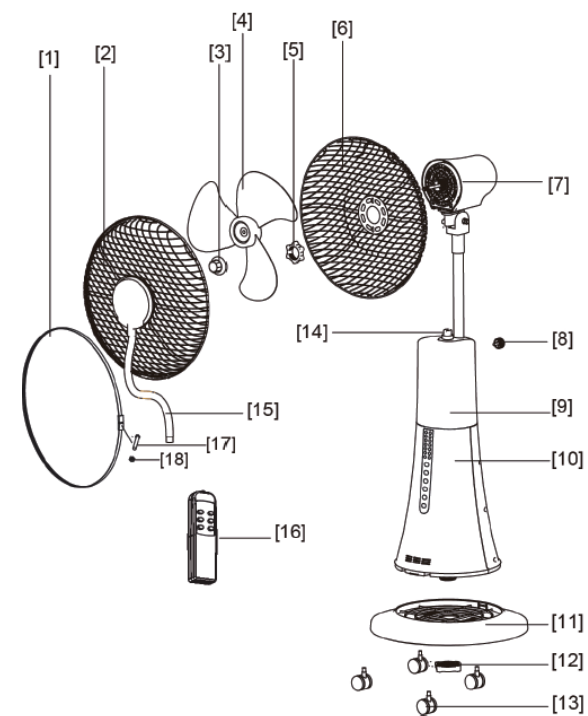
## Manipulación y uso de las pilas del mando a distancia:

Las pilas solo deben ser manipuladas por personas adultas. No permita a los niños utilizar el mando a distancia si la tapa del compartimento de las pilas no está bien cerrada. Este mando a distancia utiliza dos pilas tipo AAA (no incluidas). Estas pilas están situadas en el mando a distancia y son fácilmente accesibles.

## Desinstalación de las pilas

Abra la tapa del compartimento ubicado en la parte trasera del mando a distancia para sacar las pilas. Estas pilas deben desecharse en un punto de recogida de productos reciclables de su localidad.

## PARTES



1. Banda de sujeción
2. Rejilla de seguridad frontal
3. Tuerca de las aspas
4. Aspas del ventilador
5. Tuerca de la rejilla trasera
6. Rejilla trasera
7. Motor
8. Contratuerca
9. Depósito de agua
10. Carcasa con panel de control
11. Base
12. Tuerca de la base
13. Ruedas (4)
14. Anillo de retención del tubo de neblina
15. Tubo de neblina
16. Mando a distancia
17. Tornillo de la banda de sujeción
18. Tuerca de la banda de sujeción

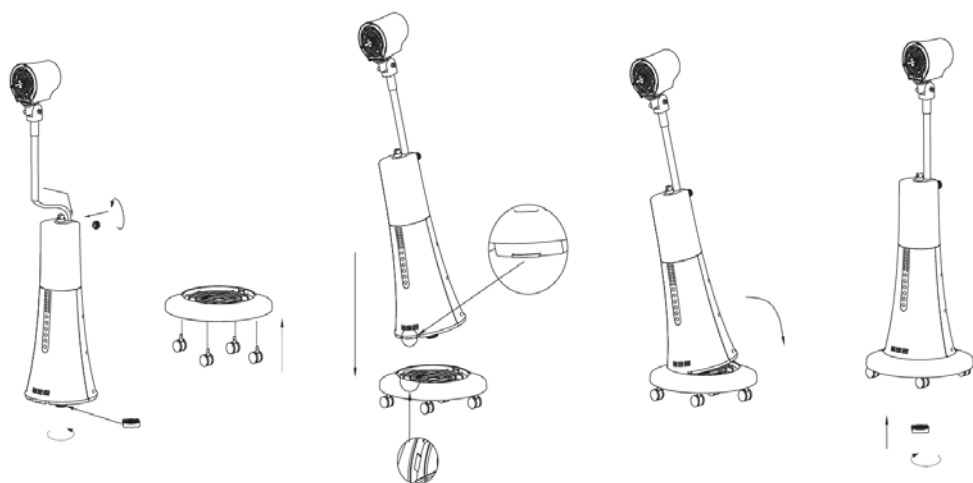
ES47

## MONTAJE

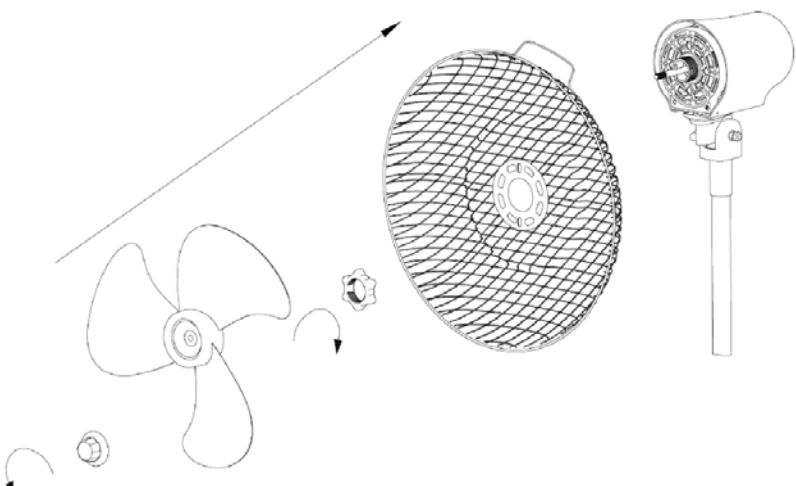
### PRECAUCIÓN:

NO conecte el enchufe a la toma de corriente hasta haber completado el montaje del ventilador. No utilice nunca el ventilador si tiene un aspa dañada o rajada.

### Ensamblaje de la base y el cuerpo del ventilador



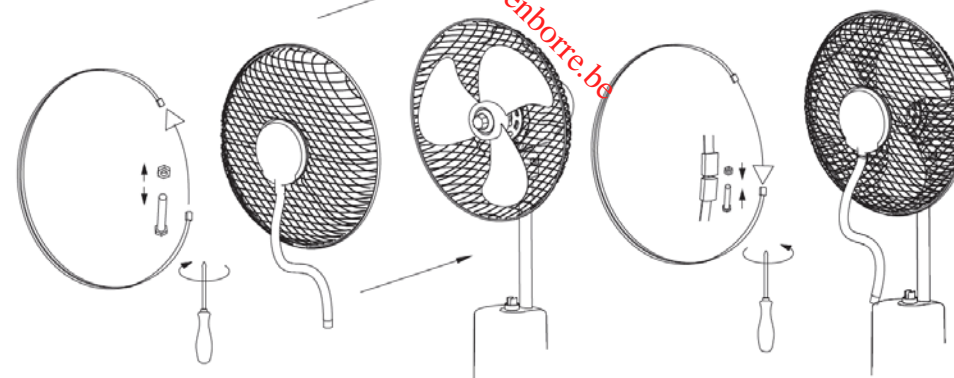
### Ensamblaje de la rejilla trasera y las aspas



ES48

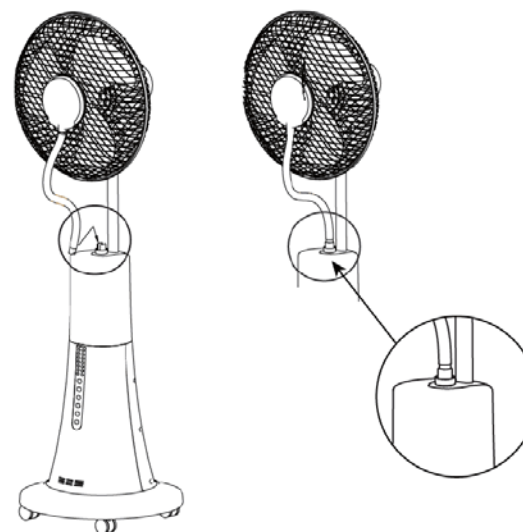
### Ensamblaje de la rejilla frontal

Coloque la banda de sujeción alrededor de los aros de las rejillas frontal y trasera. Fijela a las rejillas apretando el tornillo y la tuerca.




### Ensamblaje del tubo de neblina

Un extremo del tubo de neblina viene ya instalado a la entrada de neblina situada en la rejilla frontal. Conecte el otro extremo a la salida del depósito de agua.  
**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que el tubo de neblina está bien asegurado en su sitio cuando active la función de neblina, de lo contrario los componentes metálicos de su ventilador se oxidarán con facilidad.



ES49

## MODO DE EMPLEO

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.  
Enchufe el ventilador a la toma de corriente. La luz indicadora  se iluminará.
























### Luces indicadoras en el panel de control



### Botones en el panel de control



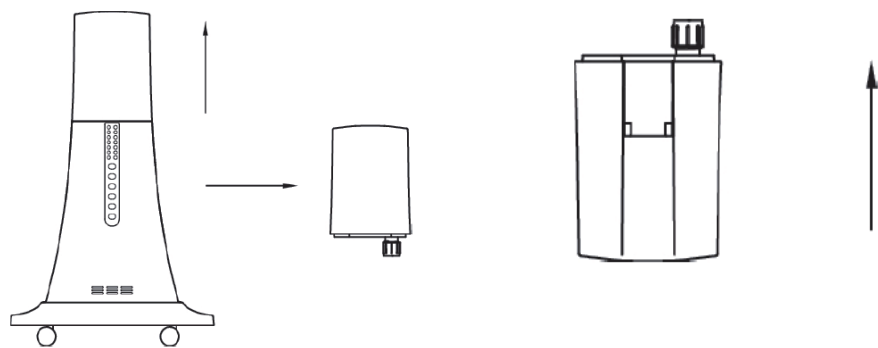
ES50

Botón	Función
	Pulse este botón para encender o apagar el aparato.
	<p>Pulse este botón reiteradamente para ajustar a la velocidad deseada:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La luz indicadora  y la luz indicadora correspondiente de la velocidad se iluminarán.</li> <li> Velocidad alta</li> <li> Velocidad moderada</li> <li> Velocidad baja</li> </ul>
	<p>Pulse este botón reiteradamente para ajustar el temporizador hasta un máximo de 7,5 horas. Las luces indicadoras iluminadas indican el número de horas seleccionado.</p> <p>   </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cada botón pulsado aumentará el tiempo en incrementos de 0,5 horas.</li> <li>Para cancelar la función del temporizador, pulse reiteradamente este botón hasta apagar todas las luces indicadoras.</li> </ul>
	<p>1. Pulse este botón para activar la función de neblina.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La luz indicadora  se iluminará.</li> </ul> <p>2. Pulse de nuevo este botón para desactivar esta función.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La luz indicadora  se apagará.</li> </ul> <p><u>Advertencia de nivel bajo de agua:</u> Cuando la luz indicadora  está parpadeando y se escuchan unos pitidos tras activar la función de neblina, llene el depósito de agua con suficiente agua (consulte el apartado Llenado del depósito de agua más abajo). Vuelva a instalar el depósito de agua lleno de agua en el ventilador y pulse este botón para usar la función de neblina.</p>
	<p>Pulse reiteradamente este botón para seleccionar el modo de funcionamiento deseado. La luz indicadora correspondiente se iluminará.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Normal (): pulse reiteradamente  para establecer la velocidad del ventilador y hacer funcionar el ventilador a esa velocidad.</li> <li>➤ Brisa (): el ventilador funcionará en el modo de viento natural variando la velocidad del ventilador aleatoriamente.</li> <li>➤ Nocturno (): el ventilador disminuirá la velocidad del ventilador paso a paso.</li> </ul>
	<p>Pulse este botón para activar la función de oscilación. La luz indicadora  se iluminará.</p> <p>Para desactivar esta función, pulse de nuevo este botón. La luz indicadora  se apagará.</p>

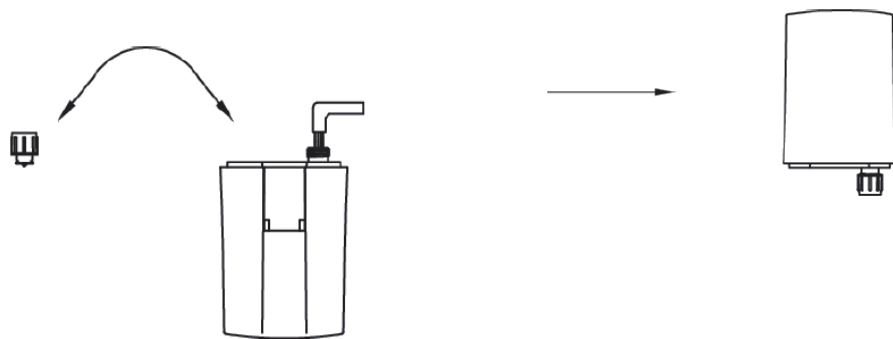
ES51

## LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

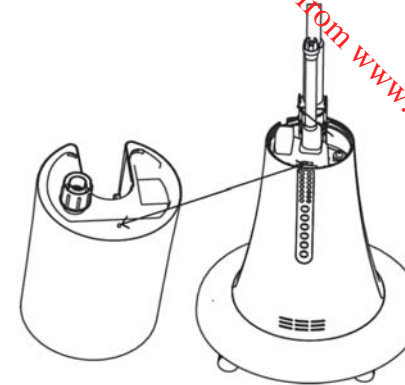
1. Levante el depósito de agua y tire de él fuera para sacarlo.
2. Dele la vuelta al depósito de agua.



3. Desenrosque el tapón del depósito y llénelo con 2 litros de agua como máximo.
4. Cierre bien el tapón del depósito y vuelva a ponerlo en el ventilador.



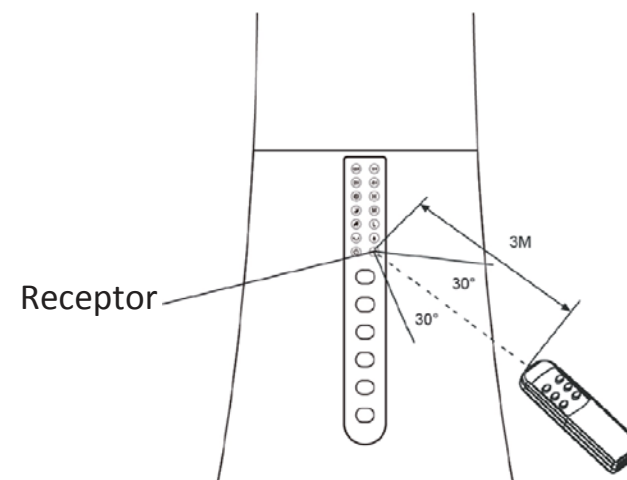
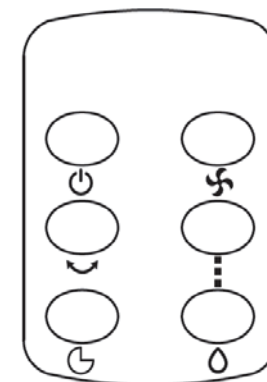
ES52



**NOTA:** Asegúrese que la columna en la parte inferior del depósito se inserte en el agujero del cuerpo del ventilador. Una vez insertada, escuchará un leve clic.

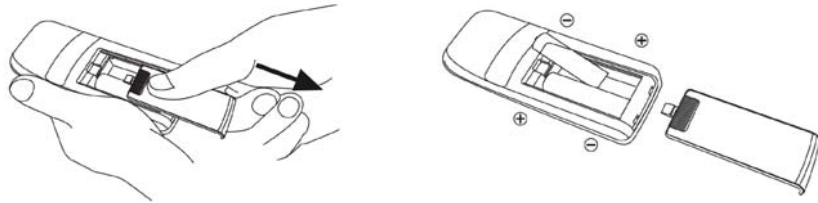
## MODO DE EMPLEO DEL MANDO A DISTANCIA

- Apunte el mando a distancia en dirección al receptor en la parte frontal del ventilador.
- Los botones en el mando a distancia corresponden con los del panel de control en el ventilador.
- Se utilizan de la misma manera que se ha explicado en las instrucciones anteriores.
- La distancia entre el mando a distancia y el receptor no debe ser superior a 3 metros. El mando a distancia debe apuntar hacia el receptor dentro de un ángulo de 60 grados.



ES53

- Si el mando a distancia no funciona como debiera, cámbiele las pilas.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Siempre debe apagar y desenchufar el ventilador de la toma de corriente antes de limpiarlo.

Una vez montadas las rejillas del ventilador, está prohibido quitarlas durante la limpieza. Limpie el ventilador con un paño ligeramente humedecido y séquelo a continuación.

No sumerja la carcasa del motor en el agua ni en ningún otro líquido.

No utilice limpiadores químicos o abrasivos.

ES54

## DATOS TÉCNICOS

Tensión y consumo eléctrico: 220-240V~, 50Hz 100W

Flujo máximo del ventilador (F):	40,58 m <sup>3</sup> /min
Valor de servicio (VS):	0,84 (m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo en espera (P <sub>SB</sub> ):	0,22 W
Nivel de potencia acústica del ventilador (L <sub>WA</sub> ):	60,04 dB(A)
Velocidad máxima del aire (c):	2,97 meters/sec
Medición estándar para valor de servicio:	NORMAS DE LA COMISIÓN (UE) Nº 206/2012 Y (UE) 2016/2282 IEC 60879:1986 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010+A11:2012

## ELIMINACIÓN



■ Somos un distribuidor responsable y nos preocupa el medio ambiente.

Por este motivo le pedimos que siga correctamente las instrucciones de eliminación a la hora de desechar el aparato y su material de embalaje. De este modo, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y garantizará que se recicla de modo correcto para preservar la salud las personas y el medio ambiente.

Este aparato y su embalaje se deben desechar conforme a la normativa y regulación local.

Debido a que el aparato contiene componentes electrónicos, el aparato y sus accesorios no se deben tirar en la basura doméstica al final de la vida útil del aparato.

Consulte a las autoridades locales sobre el modo correcto de eliminación y reciclaje de residuos.

ES55

El aparato se debe depositar en un punto local de recogida de residuos para proceder a su reciclaje. En algunos puntos de recogida se aceptan residuos gratuitamente.

Le pedimos disculpas por cualquier problema provocado por pequeñas inconsistencias en estas instrucciones, que podrían ser debidas al proceso de desarrollo y mejora del producto.

Darty Holdings SAS © 14 route d'Aulnay 93140 Bondy, France 27 / 11 / 2017

**Leia com atenção todas as instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-as para futuras referências.**

### **AVISOS**

- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e não deve ser utilizado para qualquer outro fim ou em qualquer outra aplicação, tal como a utilização não doméstica ou num ambiente comercial.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Relativamente ao método de montagem e fixação da ventoinha com parafusos, consulte a secção "MONTAGEM".

- Para mais informações sobre o enchimento, limpeza e descalcificação, consulte a secção "Funcionamento, limpeza e manutenção" nas páginas PT64-64&PT68 do manual.
- Retire a ficha da tomada durante o enchimento e a limpeza.
- Atenção! Após a montagem, é estritamente proibido retirar as proteções durante a manutenção ou limpeza. Nunca use a ventoinha sem as proteções colocadas.
- A pilha tem de ser retirada do aparelho antes de ser eliminada.
- A pilha deve ser eliminada de forma segura.
- Não se devem misturar diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas.
- Devem ser usadas pilhas do mesmo tipo ou equivalente conforme recomendado.
- As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta.
- As pilhas gastas devem ser removidas do produto.

PT58

- Preste atenção aos aspetos ambientais quanto à eliminação das pilhas. Não atire pilhas gastas para o lixo. Por favor, contacte o seu revendedor para proteger o ambiente.
- As pilhas (pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, tal como a luz solar, fogo ou semelhante.

PT59

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

- Para se proteger contra choques elétricos, não coloque a ventoinha, fio ou a ficha dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Desligue a ventoinha e retire a ficha da tomada quando não a usar, antes de a mover de um local para outro, antes da montagem ou antes de proceder à limpeza.
- Não deixe o fio da alimentação pendurado na extremidade de uma bancada ou mesa, não permita que toque em superfícies quentes nem que ganhe nós.
- Certifique-se de que o aparelho é colocado numa superfície estável durante a utilização.
- Não permita que cabelo, cortinas, toalhas ou roupa folgada entrem em contacto com as peças móveis da ventoinha, pois isso pode dar origem a danos ou lesões.
- Não use esta ventoinha perto de uma janela que possa ter condensação.
- Não use esta ventoinha com um controlador externo semi-condutor da velocidade.
- Não use esta ventoinha em locais onde sejam usados ou guardados líquidos inflamáveis.
- Não use no exterior.
- Nunca tente reparar o aparelho sozinho. Contacte um reparador qualificado ou a loja onde adquiriu o aparelho para efetuar quaisquer reparações ou manutenção.

PT60

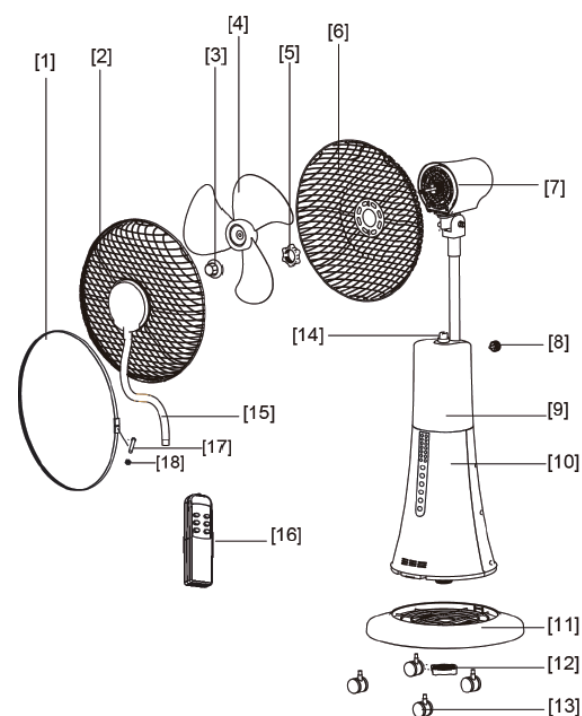
## Manuseamento e utilização das pilhas do telecomando:

Apenas os adultos devem manusear as pilhas. Não permita que uma criança use este telecomando a não ser que a tampa das pilhas esteja bem fixada ao telecomando. O telecomando funciona com duas pilhas AAA (não incluídas). Estas pilhas estão localizadas no telecomando e estão prontamente acessíveis.

### Remoção das pilhas

Retire a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira do telecomando para retirar as pilhas. Estas pilhas devem ser eliminadas no seu ponto de reciclagem local.

## PEÇAS



1. Tira de fixação
2. Proteção dianteira
3. Porca da lâmina
4. Lâmina da ventoinha
5. Porca da proteção traseira
6. Proteção traseira
7. Motor
8. Porca de fixação
9. Depósito da água
10. Estrutura com painel de controlo
11. Base
12. Porca da base
13. Rodas (4)
14. Anel de fixação para tubo da névoa
15. Tubo da névoa
16. Telecomando
17. Parafuso da tira de fixação
18. Porca da tira de fixação

PT61

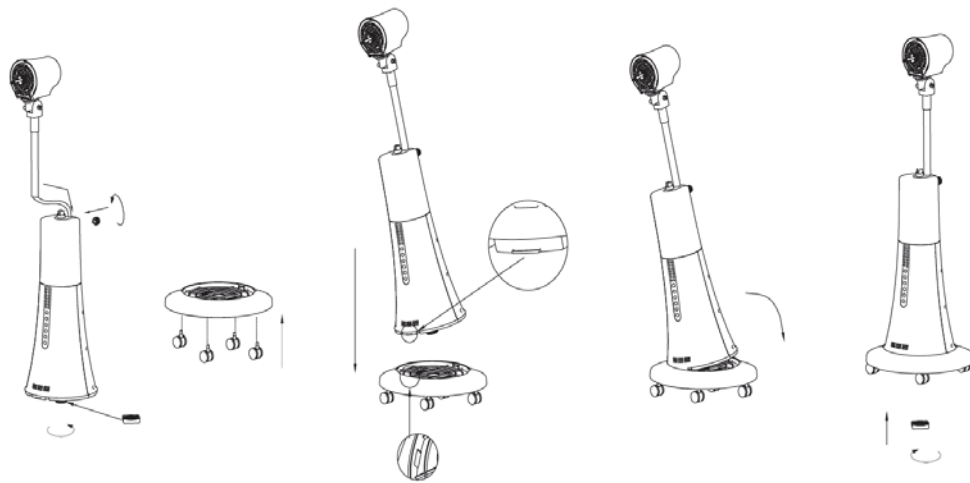


## MONTAGEM

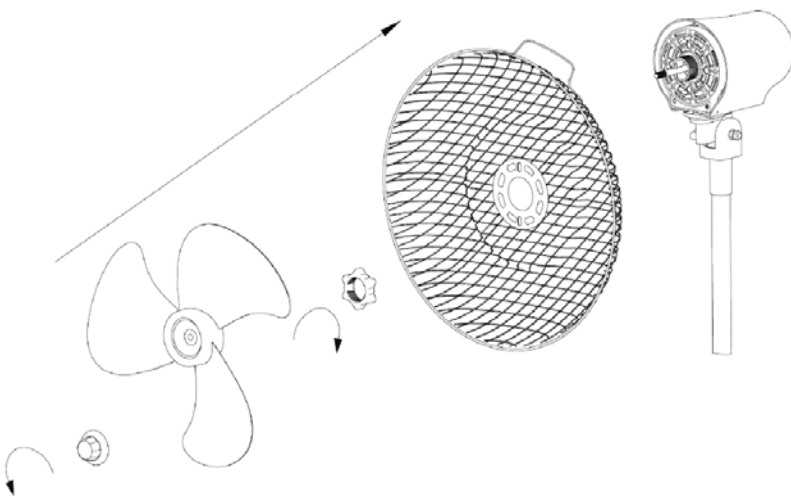
### CUIDADO:

NÃO insira a ficha na tomada até que a ventoinha esteja completamente montada. Nunca utilize a ventoinha com uma lâmina rachada ou danificada.

### Montagem da base e estrutura da ventoinha



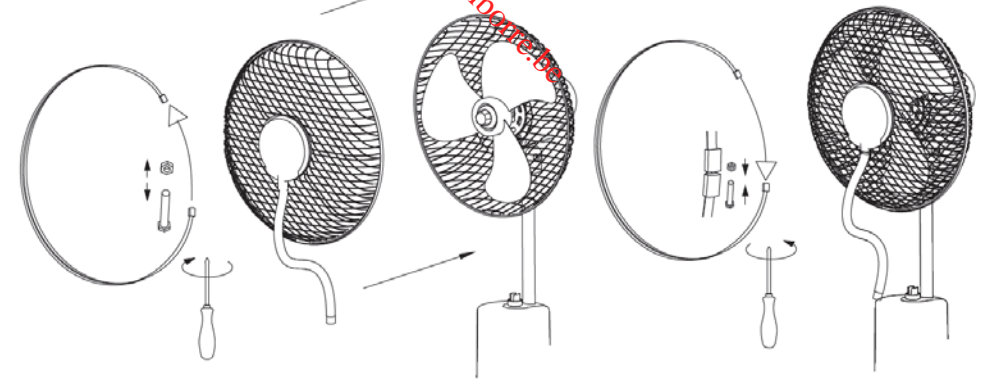
### Montagem da proteção traseira e lâmina da ventoinha



PT62

### Montagem da proteção dianteira

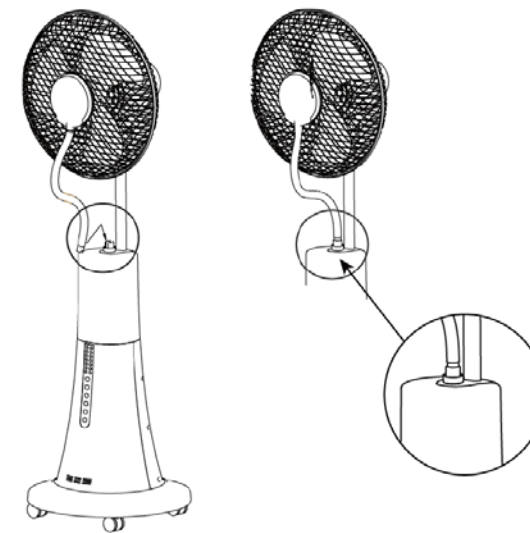
Embrulhe a tira de fixação em redor dos aros das proteções dianteira e traseira. Fixe nas proteções usando o parafuso e porca.



### Montagem do tubo da névoa


Uma extremidade do tubo da névoa foi pré-instalada na entrada da névoa na proteção dianteira. Ligue a outra extremidade na saída do depósito da água.

CUIDADO: Certifique-se de que o tubo da névoa está no devido lugar quando ligar a névoa, caso contrário, os componentes de metal da sua ventoinha enferrujam rapidamente.



PT63

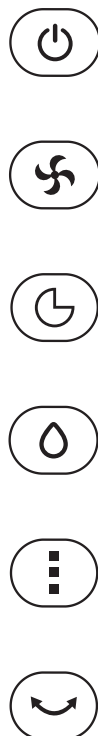
## FUNCIONAMENTO

Coloque a ventoinha numa superfície estável e nivelada. Ligue a ficha da ventoinha à tomada. O indicador luminoso  acende.
























### Indicadores luminosos no painel de controlo



### Botões no painel de controlo



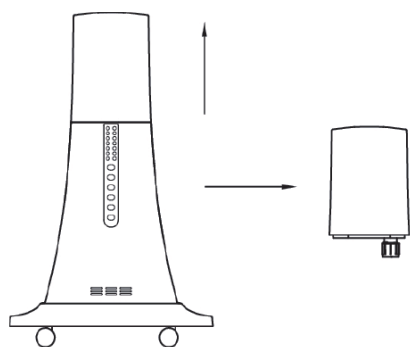
PT64

Botão	Função
	Pulse este botón para encender o apagar el aparato.
	Prima repetidamente este botón para escolher a velocidade desejada: <ul style="list-style-type: none"><li>• O indicador luminoso  e o respetivo indicador luminoso da velocidade acendem.</li><li>•  Alta velocidade</li><li>•  Velocidade média</li><li>•  Baixa velocidade</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prima repetidamente este botón para acertar o temporizador para até 7,5 horas. Os indicadores luminosos acesos indicam o número de horas selecionado.</li><li>•  </li><li>•  </li><li>• Cada premir do botão aumenta o tempo em meia hora.</li><li>• Para cancelar a função do temporizador, prima repetidamente este botón até que todos os indicadores luminosos se desliguem.</li></ul>
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prima este botón para ativar a função de névoa.</li><li>• O indicador luminoso  acende.</li><li>2. Prima de novo este botón para desativar esta função.</li><li>• O indicador luminoso  desliga-se.</li></ol> <p><u>Aviso de falta de água</u> Quando o indicador luminoso  estiver a piscar e emitir sons após ter ativado a função de névoa, encha o depósito da água com água suficiente (consulte a secção Encher o depósito da água apresentado em baixo). Fixe o depósito da água cheio de água na estrutura da ventoinha e prima este botón para usar a função de névoa.</p>
	Prima repetidamente este botón para seleccionar o modo de funcionamento desejado. O indicador luminoso correspondente irá acender. <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Normal (): Prima repetidamente  para escolher a velocidade desejada da ventoinha, e a ventoinha começa a funcionar nessa velocidade.</li><li>➤ Névoa (): A ventoinha funciona no modo de vento natural, alternando aleatoriamente a velocidade da ventoinha.</li><li>➤ Adormecer (): A ventoinha diminui a velocidade passo a passo.</li></ul>
	Prima este botón para ativar a função de oscilação. O indicador luminoso  acende. Para desativar esta função, prima de novo este botón. O indicador luminoso  desliga-se.

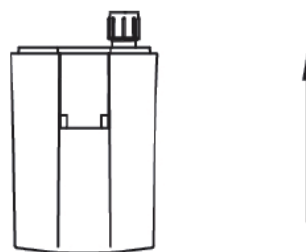
PT65

## ENCHER O DEPÓSITO DA ÁGUA

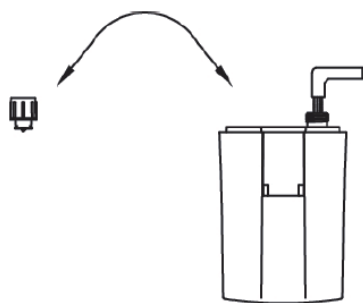
1. Retire o depósito da água levantando-o e puxando para fora.



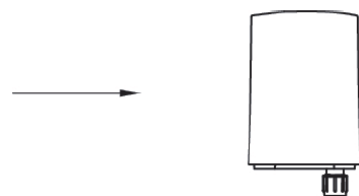
2. Vire o depósito da água para baixo.



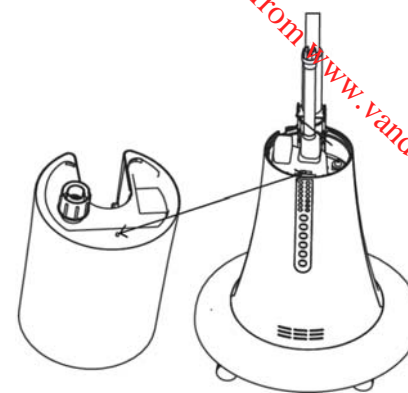
3. Desenrosque a tampa do depósito e encha com até um máximo de 2 litros de água.



4. Aperte bem a tampa do depósito e volte a colocar o depósito na estrutura da ventoinha.



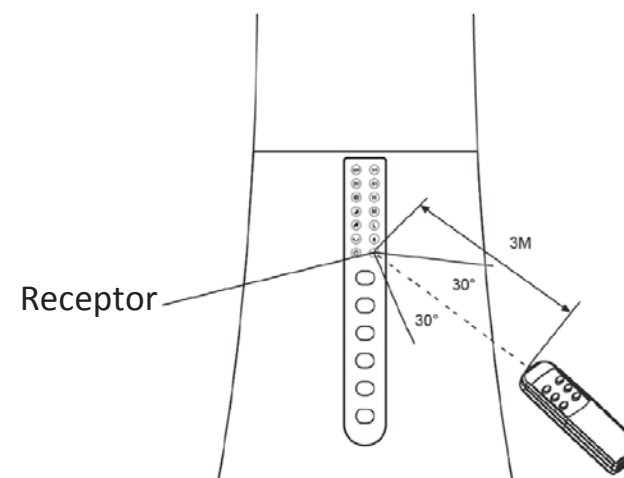
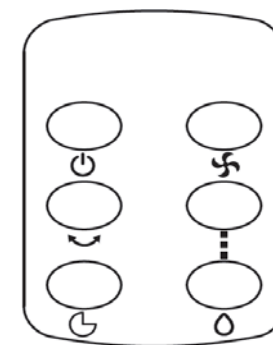
PT66



**NOTA:** Certifique-se de que a haste no fundo do depósito entra no orifício da estrutura da ventoinha. Quando estiver inserido, ouvirá um ligeiro clique.

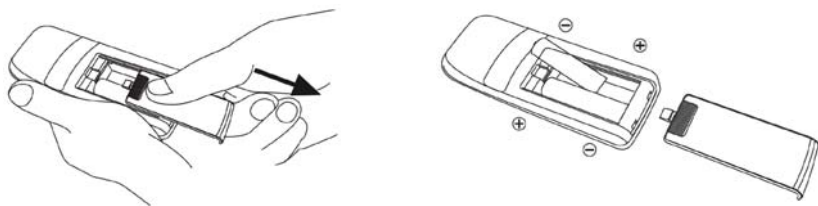
## FUNCIONAMENTO DO TELECOMANDO

- Aponte o telecomando para o recetor na parte da frente da ventoinha.
- Os botões no telecomando correspondem aos botões no painel de controlo da estrutura da ventoinha.
- Eles funcionam premindo conforme descrito nas instruções anteriores.
- A distância entre o telecomando e o recetor deverá ser inferior a 3 metros. O telecomando tem de ser direccionado para o recetor a menos de 60 graus.



PT67

- Se o telecomando não funcionar conforme esperado, substitua as pilhas.



## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue sempre a energia e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.

Quando a proteção da ventoinha estiver montada, é proibido retirar as proteções durante a limpeza.

Limpe a ventoinha com um pano ligeiramente embebido em água e depois deixe secar.

Não coloque a estrutura do motor dentro de água ou de qualquer outro líquido.

Não use produtos de limpeza químicos ou abrasivos.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Especificações: 220-240V~ 50Hz 100W

Taxa do fluxo máximo da ventoinha (F):	40,58 m <sup>3</sup> /min
Valor de serviço (SV):	0,84 (m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energia no modo inativo (P <sub>SB</sub> ):	0,22 W
Nível de potência do som da ventoinha (L <sub>WA</sub> ):	60.04 dB(A)
Velocidade máxima do ar (c):	2,97 metros/seg.
Norma de medição para valor do serviço:	NORMA DA COMISSÃO (UE) Nº 206/2012 e (UE) 2016/2282 IEC 60879:1986 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010+ A11:2012

## ELIMINAÇÃO



Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente.

Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivos materiais de embalagem. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Deve eliminar este aparelho e a sua embalagem de acordo com a legislação e regulamentação locais.

Dado que este aparelho contém componentes eletrónicos, o produto e os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico quando atingirem o fim da sua vida útil.

Contacte as autoridades locais para obter informações acerca da eliminação e reciclagem.

O aparelho deve ser transportado para o ponto de recolha local, para reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitam os aparelhos sem encargos.

Pedimos desculpa por qualquer inconveniente provocado por pequenas inconsistências nestas instruções, as quais poderão ser resultado do melhoramento e desenvolvimento do produto.

Darty Holdings SAS © 14 route d'Aulnay 93140 Bondy, France 27 / 11 / 2017